

**Все промышленные двигатели для внедорожной техники, кроме США и Канады.**

### **Условия действия Гарантии.**

#### **Изделия, на которые распространяется Гарантия**

Настоящая гарантия распространяется на новые двигатели, продаваемые фирмой Cummins и поставляемые первому потребителю с 1 апреля 1999 г., которые используются на промышленных (внедорожных) установках во всех регионах мира, где имеются авторизованные сервисные центры Cummins, кроме США\* и Канады. Для судовых двигателей, генераторных установок, локомотивов (двигатели) и определенной военной техники предусмотрена другая гарантия.

#### **Основная гарантия на двигатель**

Данная гарантия охватывает любые неисправности двигателя, возникшие в условиях нормальной эксплуатации и обслуживания и являющиеся результатом дефектов материалов или процессов изготовления на заводе (далее "Гарантийные неисправности").

Гарантия начинает действовать с момента продажи двигателя фирмой Cummins. Гарантия действует в течение двух лет или 2000 моточасов наработки с момента наступления первого из следующих событий: доставки двигателя первому пользователю, начала лизинга или аренды двигателя или его эксплуатации в течение 50 моточасов. Если предел в 2 000 моточасов превышает в течение первого года, гарантия продолжает действие до конца первого года.

На детали системы очистки отработавших газов двигателя, включенные в Перечень критически важных деталей (CPL) и помеченные номером по каталогу Cummins, распространяется Основная гарантия на двигатель.

#### **Расширенная гарантия на основные детали**

Расширенная гарантия на основные детали распространяется на Гарантийные Отказы блока цилиндров, распределительного вала, коленчатого вала и шатунов Двигателя (далее "Охватываемые детали").

Она не охватывает неисправности втулок и подшипников.

Действие этой гарантии начинается с момента истечения срока Основной гарантии на двигатель и заканчивается через 10 000 моточасов наработки (3000 моточасов для двигателей серии А) с момента наступления первого из следующих событий: доставки двигателя первому пользователю, начала лизинга или аренды двигателя или его эксплуатации в течение 50 моточасов.

**Эти Гарантии предоставляется всем Владельцам в цепочке дистрибуции, и их действие распространяется на всех последующих Владельцев до конца срока действия гарантии.**

#### **Ответственность Cummins.**

##### **В течение срока действия Основной гарантии на двигатель.**

Cummins оплачивает стоимость деталей и трудозатрат, необходимых для устранения повреждений двигателя, которые возникли в результате гарантийной неисправности.

Фирма Cummins оплачивает стоимость масла, антифриза, фильтрующих элементов и других материалов, используемых в техническом обслуживании, если их повторное использование невозможно вследствие Гарантийной неисправности.

Фирма Cummins может оплатить обоснованные затраты на поездку технического персонала к месту нахождения двигателя и обратно, включая питание, пробег автомобиля и проживание, если ремонт производится на месте возникновения неисправности.

Фирма Cummins оплачивает обоснованную стоимость трудовых затрат на снятие и повторную установку двигателя, если эти операции необходимы для устранения Гарантийной неисправности.

##### **В течение срока действия Расширенной гарантии на основные детали.**

Фирма Cummins оплачивает ремонт или, по ее усмотрению, замену неисправных Охватываемых деталей и всех Охватываемых деталей, поврежденных вследствие Гарантийной неисправности неисправной Охватываемой детали.

#### **Ответственность Владельца.**

##### **В течение срока действия Основной гарантии на двигатель.**

Владелец несет ответственность за оплату масла, антифриза, фильтрующих элементов и других материалов, используемых при техническом обслуживании и замененных в ходе Гарантийного ремонта, за исключением случаев, когда их повторное использование невозможно вследствие Гарантийной неисправности.

##### **В течение срока действия Расширенной гарантии на основные детали.**

Владелец обязан оплатить трудозатраты, потребовавшиеся для проведения ремонта двигателя, включая работы по снятию и установке двигателя. Если фирма Cummins принимает решение о ремонте детали вместо ее замены, владелец не обязан оплачивать работы по ремонту детали.

Владелец обязан оплатить стоимость всех деталей, необходимых для ремонта, за исключением неисправных Охватываемых деталей и всех Охватываемых деталей, поврежденных вследствие Гарантийной неисправности неисправной Охватываемой детали.

Владелец обязан оплатить стоимость масла, антифриза, фильтрующих элементов и других материалов, используемых в техническом обслуживании, заменяемых в ходе ремонта Гарантийной неисправности.

##### **В течение срока действия Основной гарантии на двигатель и Расширенной гарантии на основные детали.**

Владелец несет ответственность за эксплуатацию и техническое обслуживание двигателя в соответствии с применимым Руководством Cummins по эксплуатации и техническому обслуживанию. Владелец также несет ответственность за предоставление свидетельств выполнения всех рекомендованных мер технического обслуживания.

В течение срока действия Гарантии Владелец должен уведомить дистрибьютора, авторизованного дилера фирмы Cummins или другой утвержденный фирмой Cummins сервис-центр обо всех Гарантийных неисправностях, а также обеспечить такому ремонтному предприятию возможность ремонта двигателя. Ремонтные предприятия перечислены во Всемирном каталоге для поиска сервис-центров Cummins.

Владелец оплачивает расходы на связь, питание, проживание и другие подобные расходы, понесенные из-за Гарантийной неисправности. Владелец оплачивает ремонтные работы, не относящиеся к двигателю, стоимость "простоев", повреждение груза, штрафы, все применимые налоги, коммерческие расходы и прочие убытки, возникшие в связи с Гарантийной неисправностью.

#### **Ограничения.**

Двигатели с перечисленными ниже свидетельствами о сертификации по выбросам вредных веществ должны эксплуатироваться только на дизельном топливе, содержание серы в котором не должно превышать указанное максимальное значение. При невыполнении требований к рекомендованному для использования топливу (см. Бюллетень 3379001 по топливам для двигателей Cummins, Таблицу 1 "Технические характеристики сортов дизельного топлива, рекомендуемых Cummins") двигатель и система очистки отработавших газов могут быстро получить повреждения. Подобные повреждения могут привести двигатель в неработоспособное состояние и вызвать отказы, характерные для использования неправильных видов топлива, что скажется на условиях предоставления гарантии на двигатель. Для действительности Гарантии технические характеристики топлива также должны соответствовать местным нормативным требованиям к топливу (EN590 для Европы и ASTM D975 для Северной Америки).

Cummins не отвечает за неисправности или повреждения, возникшие в результате действий, которые Cummins считает неправильной эксплуатацией или халатностью.

Максимальное содержание серы в зависимости от соответствия двигателя экологическому стандарту, указанному на информационной табличке двигателя.	
EPA 2007/2010/2013/2017.	Максимум 15 частей на миллион.
EPA Tier 4 временный/законченный.	Максимум 15 частей на миллион.
EU stage III B 2011.	Максимум 15 частей на миллион.
Евро 4/5.	Максимум 50 частей на миллион.
Евро 6.	Максимум 10 частей на миллион.

Это, в том числе, эксплуатация без надлежащих охлаждающих жидкостей или смазочных материалов; избыточная подача топлива; превышение допустимой частоты вращения; отсутствие надлежащего технического обслуживания систем смазки, охлаждения или впускной системы; неправильные технологии хранения, запуска, прогрева, обкатки или останова; несанкционированное внесение изменений в конструкцию двигателя. Cummins также не несет ответственности за неисправности, вызванные применением несоответствующего масла, топлива или жидкости для очистки отработавших газов, либо наличием воды, грязи или других загрязняющих веществ в топливе, масле или жидкости для очистки отработавших газов.

Что касается силовых установок и пожарных насосов (комплектной поставки), то данная гарантия распространяется на вспомогательные агрегаты, кроме муфт и фильтров, поставляемые фирмой Cummins, но произведенные другой компанией. На устройства Cummins Compusave предусмотрена отдельная гарантия. Перед рассмотрением претензий по поводу повышенного расхода масла Владелец должен предоставить соответствующие документы, подтверждающие, что расход превышает опубликованные стандарты Cummins.

Неисправности ремней и шлангов, поставленных компанией Cummins, охватываются гарантией только в течение первых 500 моточасов или одного года эксплуатации, в зависимости от того, что закончится раньше.

Для устранения Гарантийной неисправности могут использоваться новые детали Cummins, восстановленные детали, одобренные Cummins, или отремонтированные детали. Cummins не несет ответственность за неисправности, которые возникли в результате использования деталей, не одобренных Cummins.

Новые детали Cummins или восстановленные детали, одобренные Cummins, используемые при устранении Гарантийной неисправности, предполагают идентичность заменяемой детали, и на них распространяется оставшийся срок действия по настоящей Гарантии.

**ФИРМА CUMMINS НЕ ГАРАНТИРУЕТ НОРМЫ ИЗНОСА ИЛИ СТАРЕНИЯ ОХВАТЫВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ.**

**ФИРМА CUMMINS НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ.**

**ДАННАЯ ГАРАНТИЯ, УСТАНОВЛЕННАЯ ДАННЫМ ДОКУМЕНТОМ, ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ГАРАНТИЕЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ФИРМОЙ CUMMINS В ОТНОШЕНИИ ЭТОЙ ПРОДУКЦИИ. CUMMINS НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, А ТАКЖЕ ГАРАНТИЙ В ОТНОШЕНИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ ДВИГАТЕЛЕЙ ИЛИ ИХ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.**

В случае коммерческих продаж в некоторых странах Владелец имеет законные права, на которые не могут влиять условия настоящей Гарантии, и которые не могут быть ограничены этими условиями.

Ничто в настоящей Гарантии не исключает и не ограничивает любые договорные права, которыми может обладать владелец в отношениях с третьими лицами.